



20 października 2023 to data premiery audiobooka książki „Izabela. Świat w płomieniach”, której autorem jest torunianin Krzysztof Czyżewski. Toruń jest tłem historii, której główną bohaterką jest Izabela Czartoryska. Na konferencji prasowej poświęconej wydawnictwu pojawiły się jej krewne - Barbara Czartoryska i Irena Bylicka.

Powieść historyczna „Izabela. Świat w płomieniach” ukazała się 22 lutego 2023 r. nakładem wydawnictwa Pascal. *„Księżna Izabela Czartoryska, kobieta renesansu, której przyszło żyć w kraju wymazanym z mapy Europy, dostaje szansę uratowania swojej ukochanej ojczyzny. Pod przybranym nazwiskiem próbuje ustalić znaczenie tajemniczego podarku. Trop początkowo prowadzi do miasta, o które walczy pięć zwaśnionych mocarstw. Prawdziwa gra toczy się jednak o najwyższą stawkę – wolną Polskę. Czy flisacy, car Aleksander, Józef Wybicki i Napoleon pomogą księżnej Izabeli?”* – czytamy w oficjalnej nocie wydawcy.

Tłem dla tych sensacyjnych wątków są znane i nieznane fakty z historii Torunia. Mowa m.in. o zburzeniu zamku krzyżackiego, wielkim pożarze miasta z roku 1703, wizycie Napoleona i czasach, gdy Toruń był przez chwilę stolicą Księstwa

Warszawskiego. Nie zabrakło też wątku toruńskiego piernikarstwa i fabryki Gustawa Weese. Na kartach książki napotkamy też wiele postaci związanych z Toruniem, jak: Fryderyk Skarbek, George Wendius, Jacob Zerneck czy Kalimach.

20 października 2023 roku premierę miał audiobook, nad którym mecenat objęło Miasto Toruń.

- To doskonała okazja do promocji naszego miasta, tym bardziej że książkę napisał torunianin, Krzysztof Czyżewski. Jest z naszego miasta i bliskie są widocznie jego sercu te toruńskie dzieje, w które wplótł wielką, historyczną postać Izabeli Czartoryskiej. Na pewno książkę można przeczytać nie odkładając ani na chwilę, a teraz będzie można też korzystać z tej formy elektronicznej, jakimi są audiobook i ebook. Już są wydane, Wydawnictwo Pascal o to zadbało i dzięki temu będziemy mogli korzystać z audiobooka chociażby jadąc samochodem, a świat Torunia i księżnej Czartoryskiej będzie wnikał w nasze myśli - mówi prezydent Michał Zaleski i dodaje, że Toruń w książce został przedstawiony bardzo ciekawie i atrakcyjnie: *- W tle chociażby Napoleon i inne postacie historyczne. Warto do tego zajrzeć.*

- O stworzeniu audiobooka marzyłem od początku, bo uważam, że audiobook, dzięki głosowi lektora, pozwoli nam zanurzyć się w historii. I jak zamkniemy oczy i będziemy słuchać lektora, który czyta książkę, to przeniesiemy się w historii do dawnych czasów. Do dawnego Torunia, który miał bardzo dobry czas. Był stolicą Polski. Tu przyjeżdżał Napoleon. Tu byli wszyscy królowie. Ale miał też bardzo trudną historię i my, dzięki głosowi lektora, zanurzamy się w historię jeszcze bardziej - wyjaśnia autor powieści Krzysztof Czyżewski.

Lektorem audiobooka jest Michał Klawiter - polski aktor dubbingowy, znany z podkładania głosu do takich produkcji, jak: Wiedźmin, Thor: Ragnarok, Gwiezdne wojny: Ostatni Jedi:

- Zawsze, kiedy mam do czynienia z produkcją audiobooka, dostaję telefon ze studia nagraniowego, że jest do wykonania taka i taka produkcja. Ona docelowo będzie miała ileś tam godzin i czy ja mam czas. W tym przypadku usłyszałem, że będzie to powieść historyczna, więc z drżeniem serca do tej pracy podszedłem. I ogromnie się zaskoczyłem. Bardzo miło się zaskoczyłem, ponieważ nagle dostaliśmy do ręki jakąś perełkę, która nie dość, że była świetnie napisana, to jeszcze bardzo dobrze zadziałała w języku mówionym. To jest też niesamowite, że miasto jest bardzo

żywym bohaterem książki i mamy do czynienia z czymś namacalnym.

W spotkaniu promującym wydawnictwo wzięły udział krewne Izabeli Czartoryskiej – księżna Barbara Czartoryska i Irena Bylicka. Dla nich to nowe spojrzenie na ich prababkę było fascynujące:

*- Księżna Izabela miała bardzo wiele twarzy oraz epok życiowych. Jedną rzecz, za którą ją niesłychanie cenię, to jest rozwój i samorozwój. Ona miała otwartą głowę i niesłychaną ciekawość świata, którą rozwijała przez całe swoje życie, i którą dobrze ujął autor. Poza tym, wbrew ogólnej opinii, to nie była pani, co to chodziła w chmurach, tylko bardzo chodziła po ziemi, mimo że czasem opisywała to w takiej formie dla nas już trochę zabawnej. I znowu to jest cecha, którą autor pokazał – **mówi księżna Barbara Czartoryska** i dodaje, że książka pochłonięła ją w całości. – *Zaczęłam ją kartkować, żeby sprawdzić jak autor opisał Izabelę, ale muszę przyznać, że kilka spraw, które powinnam była załatwić, jakoś leżało odłogiem, bo musiałam książkę doczytać. Jest w niej dużo szczegółów i trzeba czasem wrócić, żeby sobie przypomnieć.**

*- Książka jest bardzo dobrze napisana, ale też wymagająca, bo żeby zrozumieć trzeba zapamiętać każde nazwisko, sytuację. Wyobrazić sobie, albo najlepiej znać miasto, że te odległości są malutkie, budynki są niedaleko siebie. No to tak, jakby chodzić po rynku krakowskim, ale Toruń jest jednak inny – **podkreśla księżna Irena Bylicka** i dodaje, że postać Izabeli Czartoryskiej jest stale obecna w jej rodzinie: - *Jakoś tak jest, że ona żyje między nami. Oczywiście coraz dalej, bo każde następne pokolenie coś gubi, coś dostaje nowego. Myśmy dostali Izabelę w bardzo niekorzystnym świetle, mówię o moim pokoleniu, a jednocześnie, mimo wszystko, wychodzi bardzo interesująca osoba. Panu Czyżewskiemu udało się pokazać interesującą osobę, taką normalną, bo każdy z nas taki jest. Ma swój charakter, cele, wiedzę, przyjaciół i znajomych. I to wszystko jest pięknie pokazane. To jest wymyślone, ale jeśli to nie jest prawda, to jest bardzo prawdopodobne. Ona tu się pokazuje jako bardzo fajny człowiek.**

Radości z dobrego odbioru książki i współpracy z Miastem Toruń nie kryje
Magdalena Jakubowska, dyrektor promocji i marketingu Wydawnictwa Pascal:

- Dziękuję za zaproszenie i sam fakt podjęcia współpracy. Dziękuję bardzo szanownym księżnym, które zaangażowały się w poparcie i promocję książki, jak i samą obecność tutaj. Jest to dla nas wielkie wyróżnienie. Okoliczności tego spotkania są dla nas bardzo ważne, dlatego że właśnie tutaj, w Toruniu mamy możliwość świętowania tej oficjalnej premiery audiobooka. Toruń jest bardzo ważny zarówno w kontekście odbioru samej książki. Pełni w niej bardzo ważną rolę, a nawet można pokusić się o stwierdzenie, że odgrywa bohatera tej książki. Dla samej osoby autora Toruń jest bardzo ważny. Dla nas, wydawnictwa Pascal jako wydawnictwa głównie przewodnikowego, turystycznego to jest bardzo ważne wyróżnienie, że możemy włączyć się w promocję turystyczną miasta Torunia i cieszymy się, że ta książka może przyczyniać się do promocji wśród czytelników książek o historii.

Audiobook książki „Izabela. Świat w płomieniach” dostępny jest na stronie wydawnictwa.

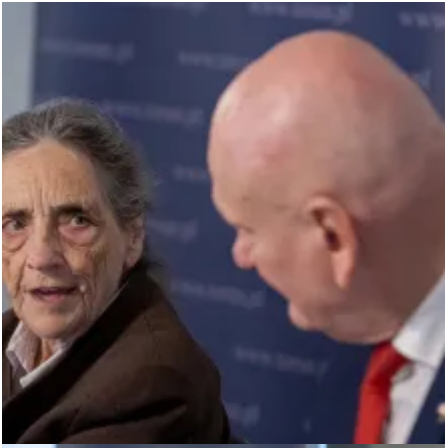
fot. Wojtek Szabelski













- [Powrót](#)
- [Udostępnij na: X](#)
- [Udostępnij na: FB](#)
- [Drukuj](#)
- [PDF](#)